

4η Σκηνή

A

$\text{♩} = 54$

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The top section includes woodwinds (Flute, Alto Flute, Oboe, Clarinet in Bb, Bassoon), brass (Horn in F, Trumpet in C, Trombone tenor), and Percussion. The Harp part is prominently featured in the middle, with a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The Harp part includes dynamic markings of *mf* and *f*, and is marked with triplets. The bottom section includes strings (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, Double Bass) and vocal parts (Γυναίκα, Παιδιά, Αντελ παιδι, Ελσα). The score is divided into measures by vertical bar lines, with time signatures changing from 3/4 to 2/4 and back to 3/4. The key signature is one flat (Bb).

8

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

Γ.

Παιδ.

Αν. π.

Ελσα

VI. I

VI. II

Vla

Vc.

D.B.

rit. ----- a tempo

♩ = 50

15

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

Γ.

Παυδ.

Αν. π.

Ελσα

VI. I

VI. II

Vla

Vc.

D.B.

rit. ----- ♩ = 46

21

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

Γ.

Παυδ.

Αν. π.

Ελσα

21

VI. I

VI. II

Vla

Vc.

D.B.

27 *accel.* ♩ = 54

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

27

Γ.

Παυδ.

Αν. π.

Ελσα

27

VI. I

VI. II

Vla

Vc.

D.B.

rit. ----- ♩ = 50

33

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

33

Γ.

Παυδ.

Av. π.

Ελσα

33

VI. I

VI. II

Vla

Vc.

D.B.

40 *accel.* ----- ♩ = 56

Fl.

Fl. alto *p* *mp*³

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr. *mf*

Perc. *pp* *p* *pp*

40

Γ.

Παυδ.

Av. π.

Ελσα

40

VI. I

VI. II *mp*

Vla *mp*

Vc. *mp*

D.B. *mp*

48

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

48

Γ.

Παυδ.

Av. π.

Ελσα

48

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

D.B.

B

♩ = 66

rit. -----

56

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

mp *mp* *pp*

E^b

Perc.

p *p*

M

56

Γ.

Παυδ.

Το πρώτο καλοκαίρι μου στο καινούργιο σπίτι
της οδού Μουράτ

mp

κο-ντά στις πυ-ρα - μί-δες

56

VI. I

VI. II

Vla

Vc.

D.B.

p *p* *mf* *mp*

pizz. *arco* *p* *p* *mf* *mp*

pizz. *arco* *p* *div.* *pizz.* *pp* *tutti arco* *mf* *mp*

p *p* *pp* *tutti arco* *mf* *mp*

p *p* *pp* *tutti arco* *mf* *mp*

65 $\bullet = 60$ $\bullet = 92$

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

mp *mf*

65 Βγαίνο τα πρωινά με το ποδήλάτό μου
και παίζω με τα παιδιά της νέας γειτονιάς. *mf*

Γ.

ο Ά-ντελ Το ψη-λό

Παιδ.

65

VI. I *p* *mp* *mf* *mp* *mf*

VI. II *p* *pp* *mf* *p*

Vla *p* *mp* *pp* *mf* *p*

Vc. *p* *pp* *mf* *p*

D.B. *p* *pp* *mf* *p*

79

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

79

Γ.

κία - δύ - να - το με - λα - χρι - νό α - γό - ρι με τα ό - μορ - φα χα - ρα - κτη - ρι - στικά.

Παυδ.

79

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

D.B.

sul A

mf

87 $\bullet = 66$ *rit.* ----- $\bullet = 60$

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

mp *pp*

87 *mf* 3 5 3

Γ. Το καρ-διο-χτύ-πι _ α-ντη-χεί στο μι-κρο-σκο-πι-κό μου _ στή-θος _ κά-θε φο-ρά

Παυδ.

87

VI. I *mp* *mf* *mp*

VI. II *mp* *mf* *mp*

Vla *mf* *mp* *mf* *mp*

Vc. *mp*

D.B. *mp*

accel. ----- ♩ = 69

accel. ----- ♩ = 80

95

Fl.
Fl. alto
Ob.
Cl.
Bn.
Hn.
Tr.
Trb.
Hr.

Perc.

95

Γ.
Παυδ.

που τον βλέ - πω.....

95

VI. I
VI. II
Vla
Vc.
D.B.

C

104

Fl. *flz.*

Fl. alto *ff* *f*

Ob. *f*

Cl. *f*

Bn. *f*

Hn. *f*

Tr. *f*

Trb. *f*

Hr. *Près de la table*

Perc. *whistle ff* *whip ff* *f* *f*

104

Γ.

Παυδ. *[Ομοίαν τα παιδιά στη σκηνή]* *ff*

εί έί έί χεί χεί χεί χεί

104

VI. I *div.* *ff* *sffz* *tutti sul pont.* *ff* *sfz*

VI. II *div.* *ff* *sffz* *tutti sul pont.* *ff* *sfz*

Vla *div.* *ff* *sffz* *tutti sul pont.* *ff* *sfz*

Vc. *div.* *ff* *sffz* *tutti sul pont.* *ff* *sfz*

D.B. *div.* *ff* *sffz* *tutti sul pont.* *ff* *sfz*

112 ♩ = 88

Fl. Pic. *mp*

Fl. alto *mp* *mf*

Ob.

Cl. *mf*

Bn. *mf*

Hn. *mp*

Tr. *mf*

Trb. *mp*

Hr. *mf* *mp*

Perc. *f*

112

Γ. *f*

Παυδ. *f*
ε-ε-ο-ο ε-ε-ο-ο

112 *mf* sul pont. jeté ord.

VI. I *mf* sul pont. jeté ord.

VI. II *mf* sul pont. jeté ord.

Vla. *mf* sul pont. jeté ord.

Vc. ord. *sf* sul pont. jeté ord. *mp*

D.B. ord. *sf* sul pont. jeté ord. *mp*

118

Pic.

Fl. *f*

Fl. alto

Ob. *f*

Cl. *p*

Bn.

Hn. *f*

Tr. *f* con sord. *p*

Trb. *mp* con sord. *mp*

Hr. *f* *mp* ord. Eb

Près de la table

Perc. *sf* *sf* *p* D^b

118

Γ.

Παύδ. *f* *mp*

ε - ε - ο ε - ε - ο ε - ε - ο

118

VI. I *f* sul pont. jeté

VI. II *f* sul pont. jeté arco *mp*

Vla. *f* sul pont. jeté pizz. *mp* arco *mp*

Vc. *f* pizz. *mp* arco *mp*

D.B. *f* pizz. *mp*

124

Fl. *f*

Fl. alto *f*

Ob. *f*

Cl. *f*

Bn. *f*

Hn. simile open *f*

Tr. senza sord. *f*

Trb. senza sord. *f*

Hr. *f* Près de la table *mp* ord.

Perc. *f*

124

Γ. *f*

Παυδ. *f*

Av. π. ε-ε-ο ε-ε-ο -Πώς σε λένε; -Πώς; -Τί όνομα είναι αυτό; -Ξένο;

Ελσα -'Ελσα... -'Ελσα... -Ξένο... -'Ελληνικό, από το Ελισάβετ!

124

VI. I *f* detaché div. *p*

VI. II *f* detaché div. *p*

Vla. *f* detaché *mp* pizz.

Vc. *f* detaché *mp* pizz.

D.B. *f* detaché *mp* pizz.

132

(Flute)

Fl. *p* *mf*

Fl. alto *p* *mf*

Ob. *mf*

Cl. *mf*

Bn. *mp*

Hn. *mf*

Tr. *mf*

Trb. *mf*

Hr. *p* *mp*

Perc. *p*

132

Γ.

Παιδ.

Av. π. -Ελληνικό; -Ελληνίδα; -Και τότε γιατί μένεις εδώ; -Σου αρέσει η Αίγυπτος; -Είνα η πατρίδα μου. Δική σου; -Μα μου είπες πως είσαι από την Ελλάδα.

Ελσα -Είμαι Ελληνίδα. -Ακριβώς. -Δεν ξέρω. -Ναι, πολύ. -Και η δική μου! [γνέφει καταφατικά]. [γνέφει με τους ώμους πως δεν ξέρει]. [Τα παιδιά γελώντας φεύγουν πάνω στα ποδήλατά τους].

132

VI. I *mp* *pizz.* *arco* *mf*

VI. II *pp* *pizz.* *arco* *mf*

Vla. *mp* *pizz.* *arco* *p* *mf*

Vc. *arco* *pp* *mp* *pizz.* *arco* *p* *mf*

D.B. *arco* *pp* *mp* *pizz.* *arco* *p* *mf*

140 *rit.* ----- **E** ♩ = 60

Fl. *f* *pp*

Fl. alto *f* *pp*

Ob. *f* *pp*

Cl. *f* *pp* *p*

Bn. *f* *pp*

Hn. *f* *pp*

Tr. *f* *pp*

Trb. *f* *pp*

Hr. *f* *mf* *pp* bisb.

Perc. *mf* *f* *pp* *pp* *p* M

140 *mp*

Γ. Πατ - δι - κή η - λι -

Παυδ.

Av. π.

Ελσα

140 *1 solo* *mf* *f* *pp* *tutti con sord.* *mp*

VI. I *f* *pp* *con sord.*

VI. II *f* *pp* *con sord.*

Vla *f* *pp* *con sord.*

Vc. *f* *pp* *con sord.*

D.B. *f* *pp* *con sord.*

mf *f* *pp*

146

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

146

Γ.

κί - - α εί - ναι εί - ναι εί - ναι τ'ό - νει - πο κιο μύ - - - - - θος κιο μύ - θος.

Παυδ.

Av. π.

Ελσα

146

VI. I

VI. II

Vla

Vc.

D.B.

accel. -----

155

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

155

Γ.

Παυδ.

Αν. π.

Ελσα

Ε-πι - βάλ - λο-νται στη μνή - μη μας με α - πί-στευ-τη η - δύ - τη-τα. [Μπαίνουν τα παιδιά στη σπηνή.]

155

VI. I

VI. II

Vla

Vc.

D.B.

165 F ♩ = 88

Fl. Pic. *subito* *flz.*
f

Fl. alto

Ob.

Cl. *subito*
f

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr. *f* *ff* *f*

Perc. *ff* *f* *f* *trm*
(thumb)

165

Γ. *f*

Παυδ.
ε-ε - ε ο-ο - ο ε-ε-ο-ο-ε-ε-ο-ο - ε-ε-ο

Av. π.

Ελσα

165

VI. I *senza sord.* *f*

VI. II *senza sord.* *f*

Vla. *senza sord.*

Vc. *senza sord.*

D.B. *senza sord.*

180 $\text{♩} = 66$

Fl.

Fl. alto *p* *mp* *p*

Ob.

Cl.

Bn.

Hn. *mp* *p*

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

Γ. *canto* *mf* *mp*
 και πε-ρι - μέ-νου-με να δού-με Ποιος ποιος θα εί-ναι ο ε - πό-με-νος ε-πι - σκέ-πτης αυ - τού του πα-ρά-ξε-νου

[Μπαίνει ο Δάσκαλος στη σηνή]

Παιδ.

Av. τ.

Ελσα

180

VI. I *pizz.* *arco* *mf* *mp* *pizz.* *arco* *p*

VI. II *pizz.* *arco* *mf* *mp* *pizz.* *arco* *mp*

Vla. *pizz.* *arco* *mf* *mp* *pizz.* *arco* *mp*

Vc. *pizz.* *arco* *mf* *mp* *pizz.* *arco* *p*

D.B. *pizz.* *arco* *mf* *mp* *pizz.* *arco* *p*

187 *rit.* ----- **G** ----- *accel.* -----

(Flute)

Fl. *mf*

Fl. alto *mp* *mf*

Ob. *mp* *mf*

Cl. *p* *mf* sub tones

Bn. *p*

Hn. *p* *p* open *con sord.*

Tr. *mp* *mf* *con sord.*

Trb. *p* *mf* *con sord.*

Hr. *mf* $D^{\sharp} C^{\sharp} Bb / Eb F^{\sharp} G^{\sharp} Ab$

Perc. *pp* *p* *mp*

187

Γ. *pp* *mp*

Παιδ. *pp* *mp*

Av. π. *pp* *mp*

Ελσα *pp* *mp*

πρά-σι-νου σπι-τιού με τα σφρα-γι-σμέ-να__ πα-ρά-θυ-ρα.

[Ζωηρείει το παιχνίδι της ομάδας των παιδιών με την παράλληλη εξέλιξη της σκηνης του βάθους.] ---->

[Ο Αντέλ και η Έλσα παρακολουθούν το Δάσκαλο - χειραγία κλπ.] ---->

187

VI. I *pp* *mp* pizz. arco

VI. II *pp* *mp* pizz. arco

Vla *mp* pizz. arco

Vc. *mp* pizz. arco

D.B. *mp* pizz. arco

194 $\text{♩} = 88$ rit. -----

Fl. *f ff f mf*

Fl. alto *f ff f mp*

Ob. *f ff f*

Cl. *f ff f mf*

Bn. *f ff f p*

Hn. *f ff f mp p*

Tr. *senza sord. f ff f*

Trb. *f ff f p*

Hr. *f* *8va - -*

Perc. *mf* whip *f* *M* *f* *p*

Παυδ.

Av. π.

Ελσα

194 *div. V* *f* *mp* *f* *mf* *p*

VI. I *mp* *f* *mf* *p*

VI. II *mp* *f* *mf* *p*

Vla *div. V* *f* *mp* *f* *mf* *p*

Vc. *div. V* *f* *mp* *f* *mf* *p*

D.B. *div. V* *f* *mp* *f* *mf* *p*

♩ = 76 rit. ----- ♩ = 66

201

Fl.
Fl. alto
Ob.
Cl.
Bn.
Hn.
Tr.
Trb.

Hr.
p *mf* *mp* *mf*

Perc.
pp

201

Γ.
Παδ.
Av.
τ.
Ελσα

201

VI. I
VI. II
Vla
Vc.
D.B.

pizz.
pizz. *mp* *I solo con sord.*
pizz.
pizz.
pizz.

208

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

208

Γ.

Παυδ.

Av. π.

Ελσα

- Μα δεν έχεις δει τα έργα του στην τηλεόραση;

[Γνέφει αρνητικά]

- Ποιος νάνα;

- Ηθοποιός είναι;

- Τότε;

208

VI. I

VI. II

Vla

Vc.

D.B.

214

Fl.
Fl. alto
Ob.
Cl.
Bn.
Hn.
Tr.
Trb.

Hr.

Perc.

214

Γ.
Παιδ.

Av. π.

- Δεν βλέπεις τηλέοραση; - Τα σήγιαλ και τον κινηματογράφο; - Τότε πρέπει να τον γνωρίζεις.

Ελσα

- Βλέπω. - Βλέπω...

214

VI. I
VI. II
Vla
Vc.
D.B.

accel. -----

220

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

220

Γ.

Παιδ.

Av. π.

Ελσα

- Όχι, εκείνος έχει γράψει τις ιστορίες.
Είναι μεγάλος, πολύ μεγάλος συγγραφέας.

- Δουλεύει στην τηλεόραση;

- Θα μπορούσα να διαβάσω τα βιβλία του;

220

VI. I

VI. II

Vla

Vc.

D.B.

tutti senza sord.

pp

p

mp

226 $\text{♩} = 76$ *rit.* ----- $\text{♩} = 69$

Fl.
Fl. alto
Ob.
Cl.
Bn.
Hn.
Tr.
Trb.
Hr.
Perc.
Γ.
Παιδ.
Av. π.
Ελσα
VI. I
VI. II
Vla
Vc.
D.B.

f *mf* *mp* *f*

226 *f* 3 3 3 *f* *mp* *f* *mp* *f* *mf*

Πό-ση χα-ρά! Πό-ση χα-ρά!

- Φυσικά, όμως πρέπει να μάθεις καλά Αραβικά.
Όταν μεγαλώσεις, θα σου τα δανείσω.

mf *f* *mp* *f* *mp* *f* *mf*

233

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

Γ.
 Σαν υ-πό-σχε-ση α - ντή-χη-σαν τού-τα τα λό-για του πως η φι - λί-α μας θα κρα-τού-σε για πά-ντα. α _____

Παιδ.

Αν. π.

Ελσα

233

VI. I

VI. II

Vla

Vc.

D.B.

240

rit. ----- ♩ = 58

accel. ----- ♩ = 63

rit. ----- ♩ = 54

Fl. Fl. alto Ob. Cl. Bn.

Hr. Tr. Trb.

Hr.

Perc.

Γ. Παιδ. Av. π. Ελσα

Συ-γκι - νή - σεις πολ-λής, μα και θά - να-τος και πό - λε-μος και κα-τα-στρο-φή.

240

VI. I VI. II Vla Vc. D.B.